

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 2010

για τον κατάλογο των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα XII σημείο III παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου

(αναδιατύπωση)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2010) 8434]

(2010/791/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 121 στοιχείο β) σημείο i), σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 88/566/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 28ης Οκτωβρίου 1988, που καταρτίζει τον κατάλογο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1898/87 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, έχει τροποποιηθεί ουσιαστικά <sup>(3)</sup>. Δεδομένου ότι πρόκειται να γίνουν πρόσθετες τροποποιήσεις, θα πρέπει να αναδιατυπωθεί για λόγους σαφήνειας.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 καθιερώνει την αρχή ότι οι ονομασίες του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται για κανένα άλλο προϊόν εκτός από εκείνα που απαριθμούνται στο παράρτημα XII σημείο II του κανονισμού αυτού. Κατ' εξαίρεση, η αρχή αυτή δεν ισχύει όσον αφορά την ονομασία των προϊόντων των οποίων η ακριβής φύση είναι γνωστή λόγω παραδοσιακών χρήσεων ή/και όταν οι ονομασίες χρησιμοποιούνται μόνον για να καταστεί δυνατή η περιγραφή μιας χαρακτηριστικής ιδιότητας του προϊόντος.
- (3) Τα κράτη μέλη πρέπει να ανακοινώνουν στην Επιτροπή τον ενδεικτικό κατάλογο των προϊόντων που θεωρούν ότι ανταποκρίνονται, στο έδαφός τους, στα κριτήρια τα σχετικά με την προαναφερόμενη εξαίρεση. Είναι απαραίτητο να καταρτισθεί ο κατάλογος των προϊόντων αυτών βάσει των ενδεικτικών καταλόγων που έχουν ανακοινωθεί από τα κράτη μέλη. Στον κατάλογο αυτόν πρέπει να απαριθμούνται οι ονομασίες των σχετικών προϊόντων ανάλογα με την παραδοσιακή τους χρήση στις διάφορες γλώσσες της Ένωσης, έτσι ώστε να καταστεί δυνατή η χρησιμοποίηση των ονομασιών αυτών σε όλα τα κράτη μέλη, υπό τον όρο ότι πληρούν τις διατάξεις της οδηγίας 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των τροφίμων <sup>(4)</sup>.

- (4) Ο εν λόγω κατάλογος μπορεί να συμπληρωθεί σύμφωνα με το άρθρο 121 στοιχείο β) σημείο i) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.
- (5) Μετά την προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το 2004 και το 2007, ορισμένα νέα κράτη υπέβαλαν καταλόγους προϊόντων που θεωρούν ότι ανταποκρίνονται, στο έδαφός τους, στα κριτήρια τα σχετικά με την προαναφερόμενη εξαίρεση. Ο κατάλογος του παραρτήματος I της παρούσας απόφασης θα πρέπει, συνεπώς, να συμπληρωθεί για να συμπεριληφθούν οι ονομασίες των προϊόντων των νέων κρατών μελών, στις σχετικές γλώσσες, που μπορούν να τύχουν της εξαίρεσης.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Τα προϊόντα τα οποία ανταποκρίνονται, στο έδαφος της Ένωσης, στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα XII σημείο III παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 απαριθμούνται στο παράρτημα I της παρούσας απόφασης.

## Άρθρο 2

Η απόφαση 88/566/ΕΟΚ καταργείται.

Οι αναφορές στην καταργούμενη απόφαση θεωρούνται ότι γίνονται στη παρούσα απόφαση και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφανίζεται στο παράρτημα III.

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 2010.

Για την Επιτροπή  
Dacian CIOLOS  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 310 της 16.11.1988, σ. 32.

<sup>(3)</sup> Βλέπε παράρτημα II.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 109 της 6.5.2000, σ. 29.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## Κατάλογος των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα XII σημείο III παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007

	ES	Butterschnitzel	
Leche de almendras		Faschiertes Butterschnitzel	
	DA	Milchmargarine	
Kakaosmør		Margarinestreichkåse	
Mandelsmør			EL
Jordnøddesmør		Βούτυρο κακάου	
Kokosmælk		Φρουτόκρεμα	
Flødeboller		Κρέμα αραβοσίτου	
»... fromage«		Κρέμα κάστανου	
		Νουκρέμα	
χρησιμοποιείται στην ονομασία ενός γλυκίσματος με βάση τα φρούτα το οποίο δεν περιέχει γάλα ή άλλα γαλακτοκομικά προϊόντα ούτε προϊόντα αντικατάστασης του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (για παράδειγμα, citronfromage)			EN
Smørtyve		Coconut milk	
Ostekiks		«Cream ...» ή «Milk ...»	
Osterejer		χρησιμοποιείται στην ονομασία αλκοολούχων ποτών που δεν περιέχουν γάλα ή γαλακτοκομικά προϊόντα ούτε προϊόντα αντικατάστασης του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (για παράδειγμα, cream sherry, milk sherry)	
Flødetablet			
Flødefodbolde		Cream soda	
Flødemint		Cream filled biscuits (για παράδειγμα, custard cream, bourbon cream, raspberry cream biscuits, strawberry cream, κ.λπ.)	
Flødekaramel		Cream filled sweets ή chocolates (για παράδειγμα, peppermint cream, raspberry cream, crème egg)	
	DE	Cream crackers	
Kokosmilch		Salad cream	
Liebfrau(en)milch		Creamed coconut και άλλα παρόμοια προϊόντα με βάση τα φρούτα, τους ξηρούς καρπούς και τα λαχανικά: ο όρος «creamed» υποδεικνύει τη χαρακτηριστική υφή του προϊόντος	
Fischmilch		Cream of tartar	
Milchner		Cream ή creamed soups (για παράδειγμα, cream of tomato soup, cream of celery, cream of chicken κ.λπ.)	
Butterbirne		Horseradish cream	
Rahmapfel		Ice-cream	
Butterbohne		Jelly cream	
Butterkohl		Table cream	
Butterpilz		Cocoa butter	
Milchbrätling		Shea butter	
Buttersalat		Nut butters (για παράδειγμα, peanut butter)	
Erdnussbutter		Butter beans	
Kakaobutter		Butter puffs	
Fleischkäse		Fruit cheese (για παράδειγμα, lemon cheese, Damson cheese)	
Leberkäse			
Käsekleie			
Butterhäuptel			



	FI	SV
Kaakaovoi		Jordnötssmör
Maapähkinävoit		Kakaosmör
Voileipäkeksi		Smörsopp
Voitatti		Kokosmjölk
Voileipäkakku		Ostkex
		Margarinost
		Smördeg

---

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

**Καταργούμενη απόφαση με τις διαδοχικές τροποποιήσεις της**

Απόφαση 88/566/ΕΟΚ της Επιτροπής

(ΕΕ L 310 της 16.11.1988, σ. 32)

Απόφαση 98/144/ΕΚ της Επιτροπής

(ΕΕ L 42 της 14.2.1998, σ. 61)

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## Πίνακας αντιστοιχίας

Απόφαση 88/566/ΕΟΚ	Παρούσα απόφαση
Άρθρο 1	Άρθρο 1
—	Άρθρο 2
Άρθρο 2	Άρθρο 3
Παράρτημα	Παράρτημα Ι
—	Παράρτημα ΙΙ
—	Παράρτημα ΙΙΙ